

**崇拜開始時請您暫時關閉手提電話，或轉為震動。
無論你在網上或現場，我們一起把這段時間獻給
神。**

**While we begin this service, please turn off your cell
phone or change to vibrate mode.**

**Whether you are online or in person, let us offer this
period to God!**

約翰福音 15:4-5

你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。
枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；
你們若不常在我裡面，也是這樣。

我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，
我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，
你們就不能作甚麼。

“Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit by itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in me.

I am the vine; you are the branches. Whoever abides in me and I in him, he it is that bears much fruit, for apart from me you can do nothing.”

Singspiration

唱詩

萬物讚美之聲

Give me Oil in my Lamp

山擊掌 水高唱 眾聲也和應
風輕吹 吹起讚美之聲

**Give me oil in my lamp,
keep me burning
Give me oil in my lamp, I pray**

花擺腰 草偷笑 要興奮做證
頌唱主基督已經得勝

**Give me oil in my lamp,
keep me burning
Keep me burning 'til the break of day**

永活耶穌 尊貴崇高
歌聲讚美祂至美至榮
遍地同慶 普世同聲
歌聲句句動聽

Sing Hosanna (2x)
Sing Hosanna to the King of Kings
Sing hosanna (2x)
Sing Hosanna to the King

**Give me oil in my lamp,
keep me burning
Give me oil in my lamp, I pray**

山擊掌 水高唱 眾聲也和應
風輕吹 吹起讚美之聲

**Give me oil in my lamp,
keep me burning
Keep me burning 'til the break of day**

花擺腰 草偷笑 要興奮做證
頌唱主基督已經得勝

Sing Hosanna (2x)

Sing Hosanna to the King of Kings

Sing hosanna (2x)

Sing Hosanna to the King

永活耶穌 尊貴崇高
歌聲讚美祂至美至榮
遍地同慶 普世同聲
歌聲句句動聽

永活耶穌 尊貴崇高
歌聲讚美祂至美至榮
遍地同慶 普世同聲
歌聲句句動聽

Sing Hosanna (2x)

Sing Hosanna to the King of Kings

Sing hosanna (2x)

Sing Hosanna to the King

基督光照

Shine Jesus Shine

去發光顯愛心像耶穌，
照散黑暗靠主聖靈光

Lord , the light of your love is shining
In the midst of the darkness, shining

世界光是基督照亮萬疆
看聖經見真光脫下罪鎖
照亮我靈, 照亮我心

Jesus, Light of the World, shine upon us
Set us free by the truth you now bring us
Shine on me, Shine on me

真光璀璨

基督顯耀到世上發光
賜下聖靈熾耀我的心

Shine, Jesus shine

Fill this land with the Father's glory

Blaze, spirit blaze,
set our hearts on fire

恩雨沛淋
主恩典慈愛遍澤四方
彰顯真理, 真光熠熠處處

Flow, river flow,
Flood the nations with grace and mercy
Send forth your word
Lord, and let there be light

Lord , the light of your love is shining
In the midst of the darkness, shining

去發光顯愛心像耶穌，
照散黑暗靠主聖靈光

Jesus, Light of the World, shine upon us
Set us free by the truth you now bring us
Shine on me, Shine on me

世界光是基督照亮萬疆
看聖經見真光脫下罪鎖
照亮我靈, 照亮我心

Shine, Jesus shine
Fill this land with the Father's glory
Blaze, spirit blaze, set our hearts on fire

真光璀璨
基督顯耀到世上發光
賜下聖靈熾耀我的心

Flow, river flow,
Flood the nations with grace and mercy
Send forth your word
Lord, and let there be light

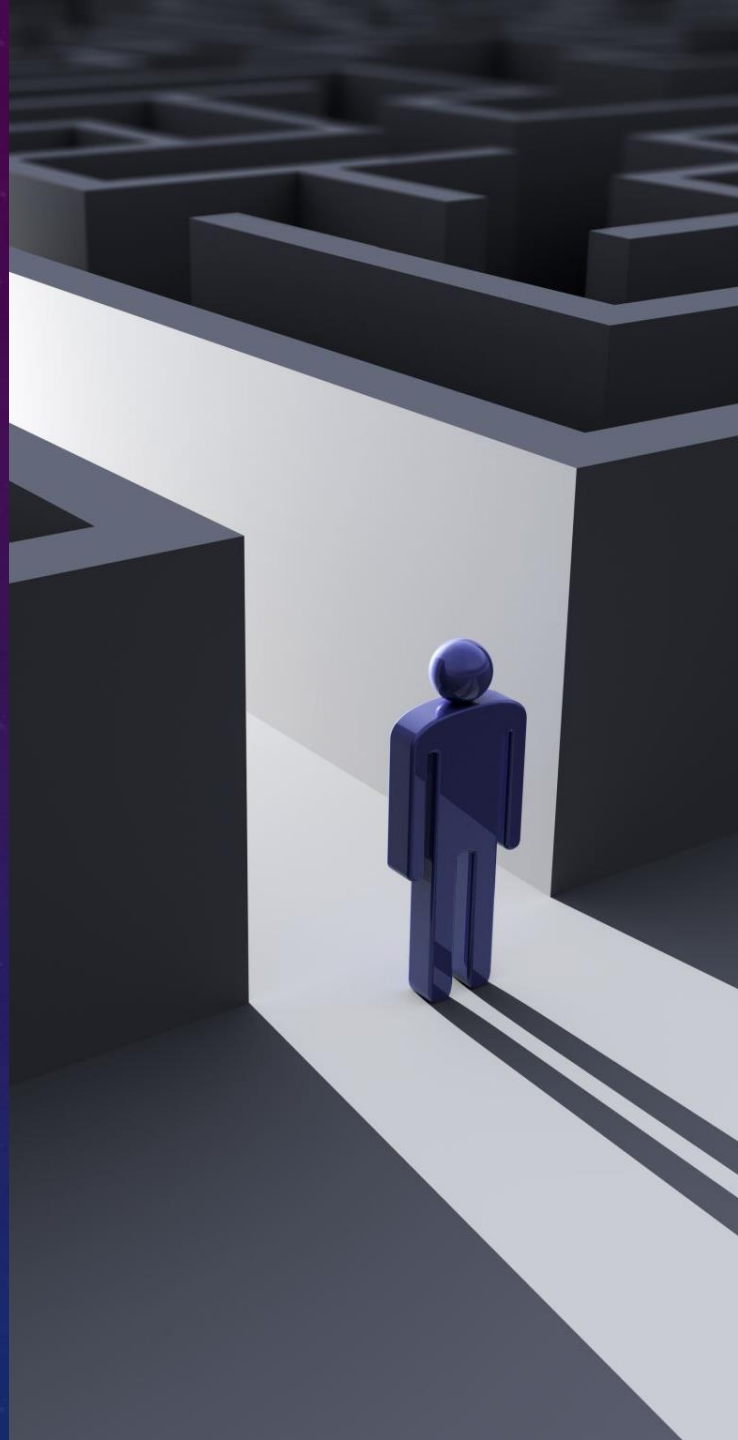
恩雨沛淋
主恩典慈愛遍澤四方
彰顯真理, 真光熠熠處處

Shine, Jesus shine
Fill this land with the Father's glory
Blaze, spirit blaze, set our hearts on fire

真光璀璨
基督顯耀到世上發光
賜下聖靈熾耀我的心

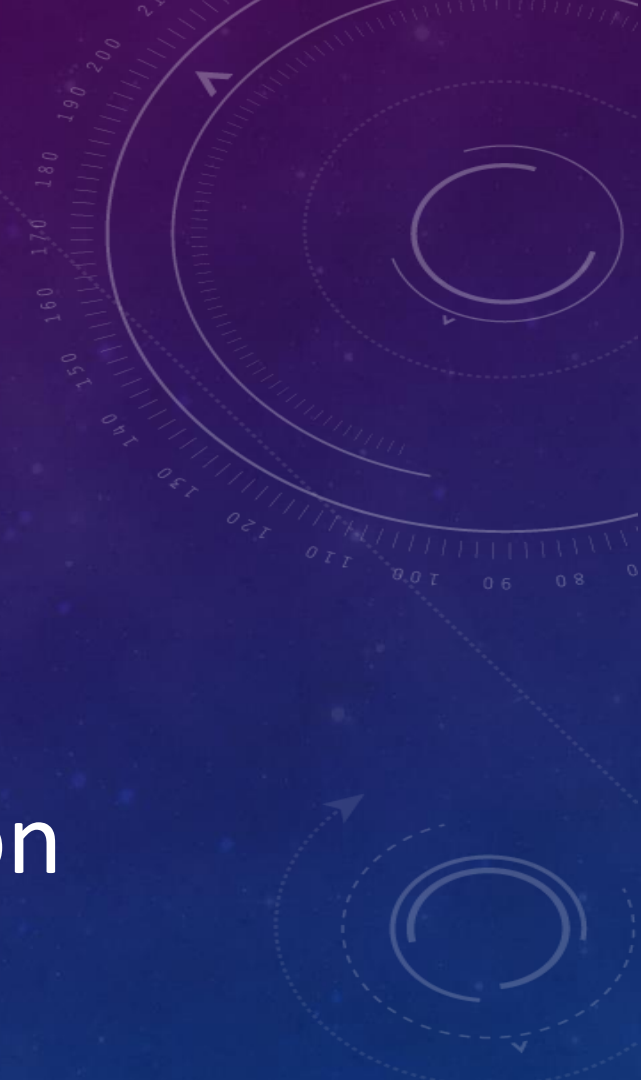
Flow, river flow,
Flood the nations with grace and mercy
Send forth your word
Lord, and let there be light

恩雨沛淋
主恩典慈愛遍澤四方
彰顯真理, 真光熠熠處處



做個有福的人

Be A Blessed Person



當這天 已沉澱
誰在我心靈裏
是纏累慣常定居

Look at those hopeless days
Who was there to save me
is only trouble always near

登上山 去求問
平靜片刻靈裏
在等候一切釋去

Father God, grant us peace
Come before your throne now
Receive Your grace and mercy

做個有福的人
承受上帝福分
常在我心靈裏
是讚頌主名詩句

Be a blessed person,
Be a faithful servant
King of Kings above all
Is worthy of our praises

做個有福的人
一生有主指引
願滿足充滿在每天
全賴你恩典吸引

Be a blessed person,
Guide us with your kindness
May spirit lead me every day
All because Your saving grace

Look at those hopeless days
Who was there to save me
is only trouble always near

當這天 已沉澱
誰在我心靈裏
是纏累慣常定居

**Father God, grant us peace
Come before your throne now
Receive Your grace and mercy**

**登上山 去求問
平靜片刻靈裏
在等候一切釋去**

Be a blessed person,
Be a faithful servant
King of Kings above all
Is worthy of our praises

做個有福的人
承受上帝福分
常在我心靈裏
是讚頌主名詩句

**Be a blessed person,
Guide us with your kindness
May spirit lead me every day
All because Your saving grace**

**做個有福的人
一生有主指引
願滿足充滿在每天
全賴你恩典吸引**

全賴你恩典吸引

All because Your saving grace

Opening Prayer

祈禱

Announcements

報告

教會五十周年大慶 50th anniversary lunch

Date: Saturday, April 27, 2024

Place: Diamond Seafood Palace 2

Location: 12181 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92840

Time: 11:00 am to 2:30 pm

Cost:

\$30 per person over the age of 12

\$15 per person between the ages 6-12

Free for 5 and under

RSVP Register cash/check: Feb 25- Mar 24

粵語佈道會

時間: Mar 2, 7:30pm

地點: 中橙縣華人浸信會,

12012 Yale Ct, Irvine

請推薦給講粵語的弟兄弟姐妹或者朋友參加。

Offertory Prayer

奉獻

網上奉獻 Online offering: <http://cbcoc.org>

首頁最下面' Giving' 選擇 "Give online"

根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋，請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.

Scripture Reading

讀經

帖撒羅尼迦前書 1 Thessalonians 3:1-13

帖撒羅尼迦前書 3:1-13

1 我們既不能再忍，就願意獨自等在雅典，

2 打發我們的兄弟在基督福音上作神執事的提摩太前去，堅固你們，並在你們所信的道上勸慰你們，

3 免得有人被諸般患難搖動。因為你們自己知道我們受患難原是命定的。

帖撒羅尼迦前書 3:1-13

⁴我們在你們那裡的時候，預先告訴你們，我們必受患難，以後果然應驗了，你們也知道。

⁵為此，我既不能再忍，就打發人去，要曉得你們的信心如何，恐怕那誘惑人的到底誘惑了你們，叫我們的勞苦歸於徒然。

帖撒羅尼迦前書 3:1-13

⁶但提摩太剛才從你們那裡回來，將你們信心和愛心的好消息報給我們，又說你們常常記念我們，切切的想見我們，如同我們想見你們一樣。

⁷所以弟兄們，我們在一切困苦患難之中，因著你們的信心就得了安慰。

⁸你們若靠主站立得穩，我們就活了。

帖撒羅尼迦前書 3:1-13

⁹ 我們在神面前，因著你們甚是喜樂，
為這一切喜樂，可用何等的感謝為你們
報答神呢？

¹⁰ 我們晝夜切切的祈求，要見你們的
面，補滿你們信心的不足。

¹¹ 願神我們的父和我們的主耶穌一直
引領我們到你們那裡去。

帖撒羅尼迦前書 3:1-13

¹² 又願主叫你們彼此相愛的心，並愛眾人的心都能增長、充足，如同我們愛你們一樣；

¹³ 好使你們當我們主耶穌同他眾聖徒來的時候，在我們父神面前，心裡堅固，成為聖潔，無可責備。

1 Thessalonians 3:1-13

¹ Therefore when we could bear it no longer, we were willing to be left behind at Athens alone,

² and we sent Timothy, our brother and God's coworker in the gospel of Christ, to establish and exhort you in your faith,

³ that no one be moved by these afflictions. For you yourselves know that we are destined for this.

1 Thessalonians 3:1-13

4 For when we were with you, we kept telling you beforehand that we were to suffer affliction, just as it has come to pass, and just as you know.

5 For this reason, when I could bear it no longer, I sent to learn about your faith, for fear that somehow the tempter had tempted you and our labor would be in vain.

1 Thessalonians 3:1-13

6 But now that Timothy has come to us from you, and has brought us the good news of your faith and love and reported that you always remember us kindly and long to see us, as we long to see you—

7 for this reason, brothers, in all our distress and affliction we have been comforted about you through your faith.

1 Thessalonians 3:1-13

8 For now we live, if you are standing fast in the Lord.

**9 For what thanksgiving can we return to God for you,
for all the joy that we feel for your sake before our
God,**

**10 as we pray most earnestly night and day that we
may see you face to face and supply what is lacking in
your faith?**

1 Thessalonians 3:1-13

11 Now may our God and Father himself, and our Lord Jesus, direct our way to you,

12 and may the Lord make you increase and abound in love for one another and for all, as we do for you,

13 so that he may establish your hearts blameless in holiness before our God and Father, at the coming of our Lord Jesus with all his saints.

Message

信息

Standing Fast in the Lord

靠主站立得穩

梁誠德牧師 Pastor Tony Leung

1. 提供援手 Send providence (vv. 1-5)

提摩太 Timothy

我們的弟兄 **troubleshooter**

基督的福音同工 **problem solver**

和神同工的 **team mate**

2. 提供證據 Send proof (vv. 6-8)

受迫害 persecuted - 願意忍受 endures

使徒信經 Apostle Creed

信仰要理問答 Catechism

浸會信仰宣言 Baptist Faith & Message

保羅神學架構（初期） Paul's prime theology:

聖經 Bible,

人和苦難 man & affliction,

基督救贖和救恩 Redemption & Salvation in Christ,

三位一體和魔鬼撒旦 Trinity & Satan,

教會宣道差傳 Church ministry in mission,

耶穌的第二次再來 Jesus' 2nd coming...etc.

WHAT IS PRAYER?

1. Prayer is a dialogue, a two-way conversation between God and His people, either vocalized or silent.
2. Prayer includes adoration (praise), worship, confession, thanksgiving, petition, intercession, and personal commitment.
3. Prayer leads us to adjust our will to the will of God.
4. Prayer addresses the scope of all human concerns because nothing is insignificant to God.
5. Prayer is about motivation, not position. God cares about our hearts first and foremost.
6. God takes joy in answering the honest prayers of His children.

WHAT IS PRAYER?

1. Prayer is a dialogue, a two-way conversation between God and His people, either vocalized or silent.
2. Prayer includes adoration (praise), worship, confession, thanksgiving, petition, intercession, and personal commitment.
3. Prayer leads us to adjust our will to the will of God.
4. Prayer addresses the scope of all human concerns because nothing is insignificant to God.
5. Prayer is about motivation, not position. God cares about our hearts first and foremost.
6. God takes joy in answering the honest prayers of His children.

禱告是甚麼？是：

神人雙向對話，有聲無聲的

包括：

讚美，認罪，感恩，
請求，代求，個人決志

調整個人的期望銜接神的旨意

提出全人類觸動的範圍

神從未輕看

心中的動機多於身分地位

神樂於回應祂兒女坦誠的呼求

Response


回應

榮耀主聖名

Glorify Thy Name

天父，我愛祢，
我讚美祢，敬拜祢。
榮耀主聖名，全地讚美。

**Father, we love You,
we worship and adore You.
Glorify Thy name in all the earth.**



榮耀主聖名，
榮耀主聖名，
榮耀主聖名全地讚美！

**Glorify Thy name,
Glorify Thy name,
Glorify Thy name in all the earth.**



**Father, we love You,
we worship and adore You.
Glorify Thy name in all the earth.**

**天父，我愛祢，
我讚美祢，敬拜祢。
榮耀主聖名，全地讚美。**

**Glorify Thy name,
Glorify Thy name,
Glorify Thy name in all the earth.**

**榮耀主聖名，
榮耀主聖名，
榮耀主聖名全地讚美！**

榮耀主聖名，
榮耀主聖名，
榮耀主聖名全地讚美！

**Glorify Thy name,
Glorify Thy name,
Glorify Thy name in all the earth.**



Doxology

三一頌

Praise God from whom all blessings flow

Praise Him all creatures here below

Praise Him above Ye heavenly host

Praise Father, Son and Holy Ghost

Amen

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈。

阿們

Benediction

祝福

**主日崇拜結束
願神引領大家
下週繼續出去
行公義好憐憫
謙卑與神同行**

**The service is ended
May God lead you
to go and continue to
do justice, have mercy
and walk humbly with Him**